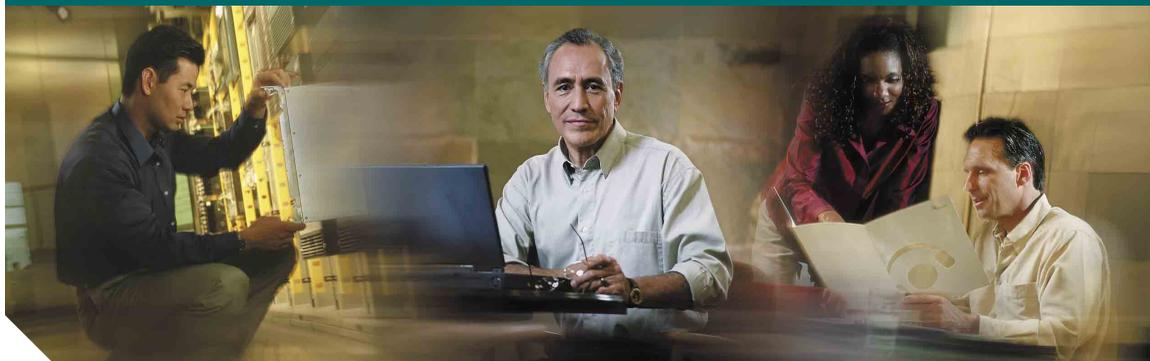




Guía del teléfono



## **Teléfono IP de Cisco Unified 7902G para Cisco Unified CallManager 5.0 (SCCP)**

**INCLUIDAS LA LICENCIA Y LA GARANTÍA**

### **Sede central corporativa**

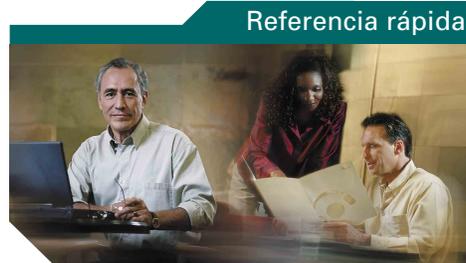
Cisco Systems, Inc.  
170 West Tasman Drive  
San Jose, CA 95134-1706  
EE.UU.  
<http://www.cisco.com/>  
Tel.: +1 408 526-4000  
+1.800.553-NETS (6387) (en los EE.UU.)  
Fax: +1 408 526-4100





## Tareas telefónicas comunes

Realizar una llamada	Descuelgue antes o después de marcar un número.
Remarcar un número	Pulse el botón Rellam.
Poner llamadas en espera	Pulse  .
Reanudar una llamada en espera	Pulse  .
Marcación rápida de un número	Pulse (durante unos dos segundos) la tecla numérica del teclado que haya asignado como número de marcación rápida.
Transferir una llamada a un número nuevo	Pulse el botón Transferir, marque el número y cuelgue (o bien vuelva a pulsar Transferir si el teléfono no admite la transferencia con el auricular colgado).
Iniciar una conferencia estándar	Pulse el botón Conferencia y llame al participante. Pulse el botón Conferencia de nuevo.



## Teléfono IP de Cisco Unified 7902G para Cisco Unified CallManager 5.0

Definición de los botones de función

Iconos de botones

Tareas telefónicas comunes

## Definición de los botones de función

	Vuelve a marcar el último número marcado.
	Transfiere la llamada a otro número.
	Establece una única llamada de entre 3 hasta 16 participantes.
	Accede a los mensajes de voz.

## Iconos de botones

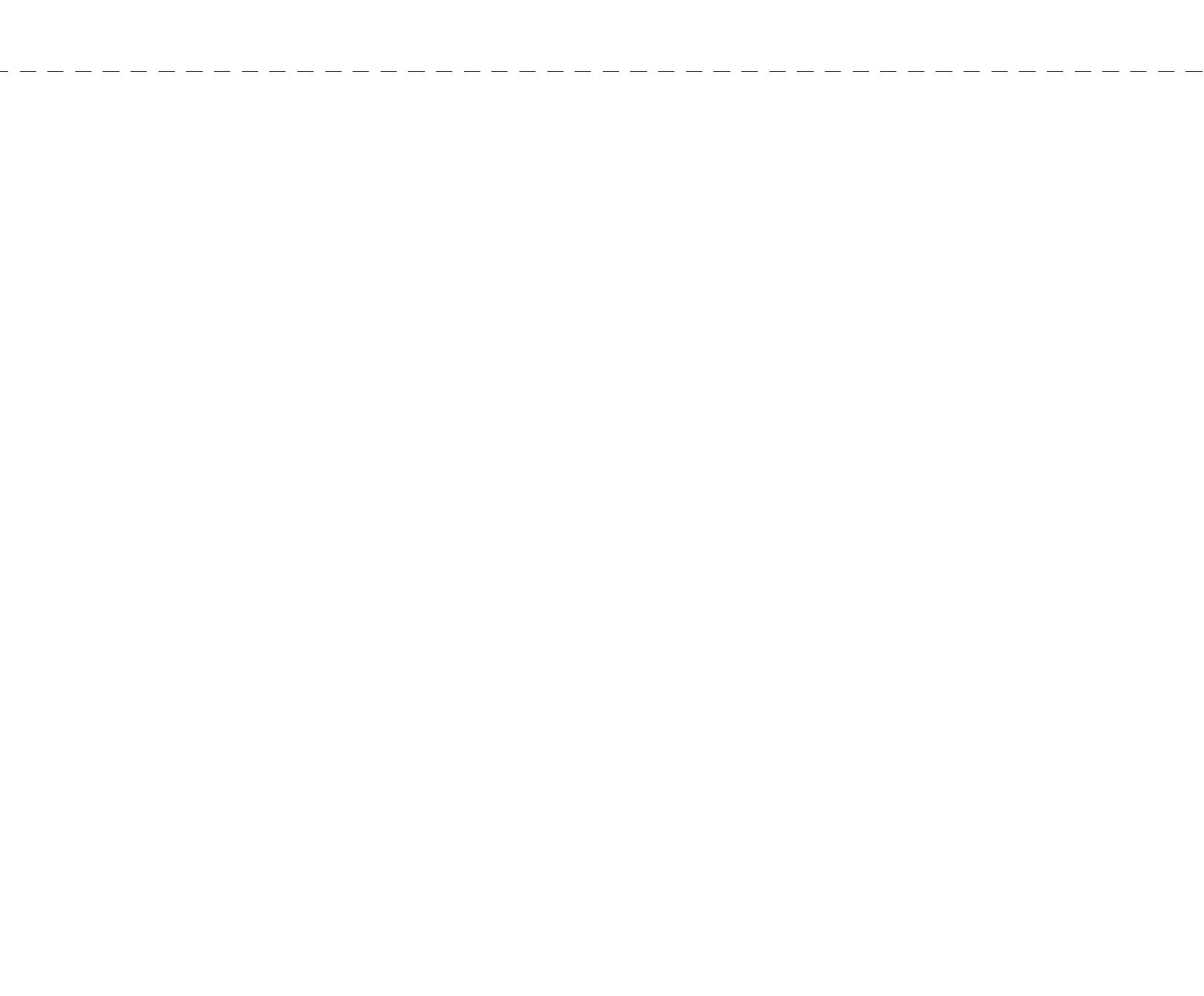
	Volumen
	Espera
	Menú



Cisco, Cisco IOS, Cisco Systems y el logotipo de Cisco Systems son marcas registradas de Cisco Systems, Inc. o sus filiales en los EE.UU. y otros determinados países. Las demás marcas, nombres o marcas comerciales mencionadas en este documento o sitio Web son propiedad de sus respectivos propietarios. El uso de la palabra "partner" (socio) no implica la existencia de una asociación entre Cisco y cualquier otra compañía. (0601R)

© 2006 Cisco Systems, Inc. Reservados todos los derechos.

OL-9787-01





# Contenido

---

## **Introducción 1**

- Utilización de la guía 1
- Ubicación de la información adicional 2
- Información sobre seguridad y rendimiento 2
- Funciones de accesibilidad 4

## **Conexión del teléfono 5**

### **Descripción general del teléfono 7**

- Botones y hardware 7
- Disponibilidad de las funciones 9
- Variaciones con el teléfono colgado y descolgado 9

### **Manejo básico de llamadas 10**

- Realización de llamadas 10
- Respuesta a llamadas 10
- Finalización de llamadas 11
- Utilización de Espera y Continuar 11
- Transferencia de una llamada conectada 11
- Realización de conferencias 12
- Desvío de llamadas a otro número 13
- Utilización de mensajes de voz 14

### **Cómo dar prioridad a llamadas importantes 15**

### **Personalización de las opciones del teléfono 16**

- Ajuste del volumen 16

**Personalización del teléfono en Internet 18**

Acceso a las páginas Web Opciones de usuario 18

Configuración de funciones en Internet 19

    Configuración de marcaciones rápidas en Internet 20

    Control de la configuración del usuario en Internet 21

    Utilización de Cisco WebDialer 21

**Solución de problemas en el teléfono 23**

**Términos de la garantía de Cisco limitada a un año sobre hardware 24**



# Introducción

---

Estos apartados proporcionan la información básica necesaria para comenzar a utilizar el nuevo teléfono IP de Cisco Unified.

## Utilización de la guía

Esta guía le ofrecerá una perspectiva general de las funciones disponibles en el teléfono. Puede leerla en su totalidad si desea conocer a fondo las prestaciones del teléfono, o bien leer la tabla inferior para saber cómo dirigirse a los apartados de consulta más frecuente.

<b>Si desea...</b>	<b>Entonces...</b>
Examinar la información importante sobre cuestiones de seguridad	Consulte “Información sobre seguridad y rendimiento” en la página 2.
Utilizar el teléfono después de que alguien lo haya instalado	Comience por “Descripción general del teléfono” en la página 7.
Conectar el teléfono a la red	Consulte “Conexión del teléfono” en la página 5.
Descubrir el significado de las luces de los botones	Consulte “Botones y hardware” en la página 7.
Realizar llamadas	Consulte “Realización de llamadas” en la página 10.
Poner llamadas en espera	Consulte “Utilización de Espera y Continuar” en la página 11.
Transferir llamadas	Consulte “Transferencia de una llamada conectada” en la página 11.
Realizar conferencias	Consulte “Realización de conferencias” en la página 12.
Cambiar el volumen del timbre o de las llamadas	Consulte “Ajuste del volumen” en la página 16.

## Ubicación de la información adicional

Puede obtener acceso a la documentación más actualizada de Cisco en la World Wide Web, en la siguiente dirección URL:

<http://www.cisco.com/univercd/home/home.htm>

Puede acceder al sitio Web de Cisco en la siguiente dirección:

<http://www.cisco.com>

Es posible acceder a los sitios Web internacionales de Cisco desde esta dirección:

[http://www.cisco.com/public/countries\\_languages.shtml](http://www.cisco.com/public/countries_languages.shtml)

## Información sobre seguridad y rendimiento

Lea los siguientes avisos de seguridad antes de instalar o utilizar el teléfono IP de Cisco Unified:



¡Advertencia!

---

### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**Este símbolo de advertencia significa peligro. Existe riesgo para su integridad física. Antes de manipular cualquier equipo debe considerar los riesgos que entraña la corriente eléctrica y familiarizarse con los procedimientos estándar de prevención de accidentes. Tenga en cuenta el número de indicación que aparece tras cada advertencia para encontrar su traducción en las advertencias de seguridad que se entregan con este dispositivo. Indicación 1071**

### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

---



¡Advertencia!

---

**Lea las instrucciones de instalación antes de conectar el sistema a la fuente de alimentación.**

---



¡Advertencia!

---

**Al desechar este producto deben tenerse en cuenta todas las leyes y normativas nacionales.**

---



¡Advertencia!

---

**No manipule el sistema ni conecte o desconecte cables durante periodos de riesgo de sobrecarga eléctrica por tormenta.**

---

**¡Advertencia!**

Para evitar una descarga eléctrica, no conecte los circuitos de tensión extra-baja de seguridad a circuitos de tensión de red telefónica. Los puertos LAN cuentan con circuitos de tensión extra-baja de seguridad, mientras que los puertos WAN tienen circuitos de tensión de red telefónica. Algunos puertos LAN y WAN utilizan conectores RJ-45. Tenga cuidado al conectar los cables.

**Precaución**

Los circuitos de alimentación en serie proporcionan corriente a través del cable de comunicaciones. Utilice el cable proporcionado por Cisco o un cable de comunicaciones de un mínimo de 24 AWG.

### Utilización de fuentes de alimentación externas

Las siguientes advertencias se refieren a la utilización de la fuente de alimentación externa con el teléfono IP de Cisco Unified:

**¡Advertencia!**

Este producto depende de la instalación con la que cuente el edificio para la protección contra cortocircuitos (subidas de corriente). Asegúrese de utilizar un fusible o disyuntor no superior a 120 V de corriente alterna o 15 A para los Estados Unidos (240 V de corriente alterna, 10 A en los demás países) en los hilos de fase (todos los conductores con corriente).

**¡Advertencia!**

El dispositivo está diseñado para funcionar con sistemas de potencia TN.

**¡Advertencia!**

La combinación de enchufe y clavija debe estar accesible en todo momento, ya que constituye el dispositivo principal de desconexión.

**¡Advertencia!**

La fuente de alimentación debe encontrarse en el interior de un inmueble.

**Precaución**

Para este producto utilice únicamente la fuente de alimentación especificada por Cisco.

## **Interrupción del suministro eléctrico**

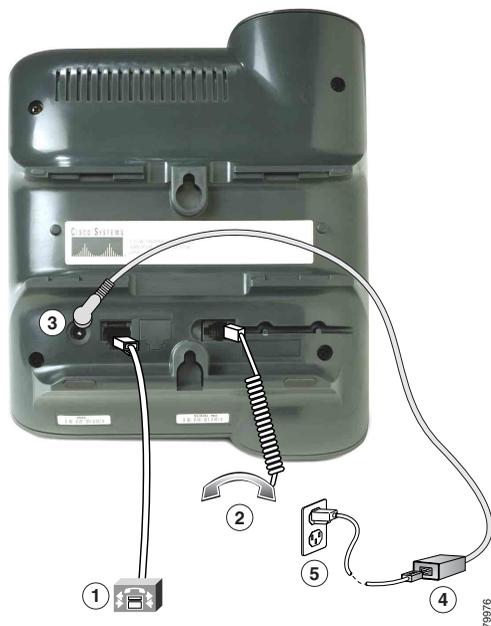
La capacidad para acceder al servicio de emergencia mediante el teléfono depende de que éste esté conectado. Si se produce un corte en el suministro eléctrico, el servicio de llamadas de emergencia y de asistencia no funcionará hasta que se restaure el suministro. En caso de corte o fallo en el suministro, es posible que deba reiniciar o volver a configurar el equipo antes de poder utilizar el servicio de llamadas de emergencia y asistencia.

## **Funciones de accesibilidad**

Si lo desea, puede solicitar una lista de las funciones de accesibilidad.

## Conexión del teléfono

Es posible que el administrador del sistema conecte el teléfono IP de Cisco Unified a la red de telefonía IP de la empresa. Si no es así, consulte el gráfico y la tabla que encontrará a continuación para conectar el teléfono.



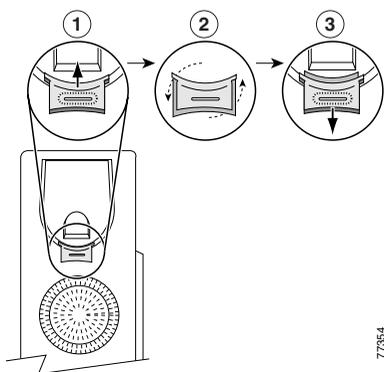
1	Puerto de red (Ethernet) (10 BASE T)	4	Fuente de alimentación con conector de salida de corriente continua (Opcional. Sólo se requiere si la alimentación no se obtiene por medio de una conexión Ethernet.)
2	Puerto del auricular	5	Cable de alimentación con clavija de pared CA; suministrado si el teléfono utiliza alimentación externa
3	Puerto del adaptador CC (DC48V)		



**Precaución** Si el teléfono se va a alimentar de forma local (en lugar de hacerlo mediante la conexión Ethernet), sólo debe utilizar una fuente de alimentación de 48 voltios de Cisco diseñada para funcionar con un teléfono IP de Cisco Unified.

## Ajuste del soporte del auricular

Al conectar el teléfono puede ajustar el soporte del auricular para asegurarse de que no se saldrá del soporte del teléfono. Para obtener más instrucciones, consulte la tabla inferior.



<b>1</b>	Deje a un lado el auricular y tire de la lengüeta cuadrada de plástico del soporte del auricular.
<b>2</b>	Gire la lengüeta 180 grados.
<b>3</b>	Deslice de nuevo la lengüeta dentro del soporte del auricular. La prolongación sobresale de la parte superior de la lengüeta. Vuelva a colocar el auricular en el soporte.

## Registro mediante TAPS

Una vez haya conectado su teléfono a la red, el administrador del sistema puede solicitarle que registre de forma automática el teléfono mediante TAPS (herramienta para la asistencia de teléfonos registrados automáticamente). TAPS se puede utilizar en un teléfono nuevo o para sustituir uno ya existente.

Para registrarse mediante TAPS, levante el auricular, marque la extensión TAPS que le proporcione el administrador del sistema y siga las instrucciones. Es posible que tenga que introducir la extensión completa, incluido el código de zona. Cuando el teléfono muestre un mensaje de confirmación, cuelgue. El teléfono se reiniciará.

# Descripción general del teléfono

El teléfono IP de Cisco Unified 7902G es un teléfono básico que incluye las siguientes funciones:

- Comunicación por voz sobre una red de datos
- Una línea telefónica que admite hasta dos llamadas
- Funciones de telefonía para gestionar llamadas con facilidad
- Control en línea desde sus páginas Web de Opciones de usuario

## Botones y hardware



<b>1</b>	Tipo de serie del teléfono IP de Cisco Unified	Indica el número de modelo del teléfono IP de Cisco Unified.
<b>2</b>	Etiqueta y cubierta de plástico	Utilice la etiqueta de papel, protegida por una cubierta de plástico, para indicar el número de teléfono. En esta etiqueta puede anotar también los números de marcación rápida.

<p><b>3</b></p>	<p>Botones de función</p> <p>Rellam.</p>  <p>Transferir</p>  <p>Conferencia</p>  <p>Mensajes</p> 	<p>Vuelve a marcar el último número marcado.</p> <p>Transfiere la llamada a otro número.</p> <p>Establece una única llamada de entre 3 hasta 16 participantes.</p> <p>Accede a los mensajes de voz.</p>
<p><b>4</b></p>	<p>Botón de volumen</p> 	<p>Aumenta o disminuye el volumen del auricular. También controla el volumen del timbre (si está colgado).</p>
<p><b>5</b></p>	<p>Botón Espera</p> 	<p>Coloca una llamada activa en espera para, por ejemplo, realizar una nueva llamada. Reanuda una llamada que estaba en espera y alterna entre una llamada activa y una llamada entrante o entre una llamada activa y una llamada en espera.</p>
<p><b>6</b></p>	<p>Botón Menú</p> 	<p>Accede al sistema de respuesta de voz interactiva (IVR) para configurar el teléfono. <i>Sólo</i> debe utilizar este botón como le indique el administrador del sistema.</p> <p><b>Nota</b> Si por error pulsa este botón y accede al sistema IVR, cuelgue el teléfono para salir.</p>
<p><b>7</b></p>	<p>Teclado de marcación</p>	<p>Funciona del mismo modo que el teclado de un teléfono tradicional.</p>
<p><b>8</b></p>	<p>Auricular con indicador luminoso</p>	<p>Funciona como un auricular tradicional. La banda luminosa en la parte superior del auricular parpadea cuando suena el teléfono y permanece iluminada para indicar un nuevo mensaje del buzón de voz (en función del sistema de mensajes).</p>

## Disponibilidad de las funciones

El funcionamiento del teléfono IP de Cisco Unified y las funciones disponibles pueden variar en función del servidor de procesamiento de llamadas que utilice su empresa y de la forma en la que el departamento encargado de las cuestiones de telefonía de su empresa haya configurado el sistema. Por tanto, es posible que algunas de las funciones que se describen en la presente Guía del teléfono no estén disponibles, o bien funcionen de manera distinta en su sistema de telefonía. Póngase en contacto con su departamento de asistencia o con el administrador del sistema si necesita información sobre el funcionamiento o la disponibilidad de funciones.

## Variaciones con el teléfono colgado y descolgado

Algunas de las tareas que pueden realizarse con el teléfono y las instrucciones que se deben seguir variarán dependiendo de si el teléfono está *colgado* o *descolgado*.

- Colgado: El auricular reposa sobre su base, no hay llamadas activas y no dispone de un tono de marcación activo.
- Descolgado: El auricular está levantado de la base y se oye el tono de marcado.

# Manejo básico de llamadas

En este apartado se tratan tareas básicas de manejo de llamadas como la realización, recepción y transferencia de llamadas y conferencias. Las funciones que se utilizan para realizar estas tareas son funciones estándar y están disponibles en la mayoría de los sistemas telefónicos.

## Realización de llamadas

Si desea...	Entonces...
Realizar una llamada	Levante el auricular y marque el número.
Volver a marcar el último número marcado	Levante el auricular y pulse  (Rellam.).
Marcación rápida de un número	Pulse (durante unos dos segundos) la tecla numérica del teclado que haya asignado como número de marcación rápida. Para obtener información sobre la configuración de los botones de marcación rápida, consulte “Configuración de marcaciones rápidas en Internet” en la página 20.

## Respuesta a llamadas

Si desea...	Entonces...
Contestar una llamada	Levante el auricular.
Contestar una llamada de prioridad	Cuando escuche el tono de llamada especial en espera, conteste la llamada de mayor prioridad. Si desea obtener información acerca de llamadas de prioridad, consulte “Cómo dar prioridad a llamadas importantes” en la página 15.
Contestar una llamada de prioridad durante una llamada	Cuando escuche el tono de llamada especial en espera, finalice la llamada activa y conteste la llamada de mayor prioridad. Si desea obtener información acerca de llamadas de prioridad, consulte “Cómo dar prioridad a llamadas importantes” en la página 15.

## Finalización de llamadas

Para finalizar una llamada, cuelgue el auricular.

## Utilización de Espera y Continuar

Sólo puede estar activa una llamada en cada momento; el resto de llamadas se debe poner en espera.

Si desea...	Entonces...
Poner una llamada en espera	Pulse  ( <b>Espera</b> ). El botón Espera se iluminará en rojo. Una llamada en espera permanece activa incluso si usted y la otra persona no pueden oírse. Puede contestar o realizar otra llamada mientras hay una llamada en espera.
Volver a la llamada en espera	Pulse  ( <b>Espera encendido</b> ).



**Sugerencia** Normalmente, al activar la función de espera suena música o un pitido. Por ello, evite siempre poner en espera una conferencia.

## Transferencia de una llamada conectada

Utilice el botón Transferir  para redirigir una llamada conectada. El *destino* es el número al que desea transferir la llamada.

Si desea...	Entonces...
Transferir una llamada sin hablar con el destinatario de la transferencia	Durante una llamada conectada, pulse  ( <b>Transferir</b> ) e introduzca el número de destino. Cuando escuche el tono de llamada, vuelva a pulsar  ( <b>Transferir</b> ).

Si desea...	Entonces...
Hablar con el destinatario de la transferencia antes de transferir la llamada	<p>Durante una llamada conectada, pulse  (Transferir) e introduzca el número de destino.</p> <p>Espera a que el destinatario conteste.</p> <p>Si el destinatario acepta la transferencia de la llamada, pulse  (Transferir) de nuevo.</p> <p>Para regresar a la llamada original, pulse el botón  (Espera).</p>

## Realización de conferencias

Utilice el botón de Conferencia  para configurar una conferencia estándar. Una conferencia estándar permite que participen en una única llamada entre 3 y 16 personas. Para obtener más información, consulte la tabla inferior.



**Nota** Su línea de teléfono debe estar configurada para que pueda utilizar la función de Espera con Conferencia en dos llamadas tal y como se describe a continuación. El administrador del sistema podrá confirmar si su teléfono está configurado para admitir una o dos llamadas.

Si desea...	Entonces...
Invitar a los participantes en una conversación a participar en una conferencia estándar	<p>Durante una conferencia, recibirá una llamada nueva. Pulse  (Espera) para poner la llamada de conferencia en espera y conteste la llamada nueva.</p> <p>Pulse  (Conferencia) para agregar la llamada a la conferencia.</p>
Iniciar una conferencia llamando a los participantes	<p>Durante una llamada conectada, pulse  (Conferencia) para agregar a otra persona a la llamada. Al hacerlo se activará de forma automática una nueva línea y se pondrá en espera la primera llamada. Llame a otro número. Una vez conectada la llamada y después de hablar con el participante en la conferencia, pulse  (Conferencia) de nuevo para agregar a este participante a la llamada. Repita este proceso para agregar a todos los participantes.</p>

Si desea...	Entonces...
Agregar un participante a una llamada de conferencia en curso	<p>Durante una llamada de conferencia, pulse  (Espera). Al hacerlo se activará de forma automática una nueva línea y se pondrá en espera la conferencia. Llame a otro número.</p> <p>Una vez conectada la llamada y después de hablar con la persona, pulse  (Conferencia) para agregar a esta persona a la llamada.</p> <p>A continuación, vuelva a pulsar  (Conferencia) para volver a conectar la llamada de conferencia.</p>
Participar en una conferencia	Conteste el teléfono cuando suene. No es necesario que haga nada más para participar en una llamada de conferencia estándar.
Finalizar una conferencia	Cuelgue el auricular.



**Nota**

No puede retirar a un participante de una conferencia incluso si la ha iniciado usted.

## Desvío de llamadas a otro número

Puede utilizar la función Desvío incondicional para redirigir las llamadas entrantes de su teléfono IP de Cisco Unified a otro número.



**Nota**

Introduzca el número de destino del Desvío incondicional tal y como lo marca desde el teléfono de su mesa. Por ejemplo, incluya un código de acceso, como el 9, o el código de zona si es necesario.

Si desea...	Entonces...
Configurar el desvío de llamadas desde el teléfono	<p>Levante el auricular y pulse <b>**1</b>. Escuchará un tono de confirmación breve. Introduzca el número de teléfono al que desea desviar las llamadas. Escuchará otro tono de confirmación breve que indica que se ha activado el desvío de llamadas.</p> <p>Una vez haya activado el desvío de llamadas, escuchará un tono diferente cuando levante el auricular.</p>

Si desea...	Entonces...
Cancelar el desvío de llamadas	Levante el auricular y pulse **2. Escuchará otro tono de confirmación breve que indica que se ha cancelado el desvío de llamadas. <b>Note</b> Asegúrese de cancelar el desvío de llamadas antes de volver a activarlo en su teléfono. Si intenta activar el desvío de llamadas sin haber cancelado el desvío anterior, recibirá una señal de ocupado.
Configurar o cancelar el desvío de llamadas desde la página Web Opciones de usuario	Entre en las páginas Web Opciones de usuario, seleccione su dispositivo y elija <b>Desviar todas las llamadas...</b> en el menú principal. Pulse <b>Actual.</b> para guardar los cambios.



### Sugerencia

Puede desviar sus llamadas a un teléfono analógico tradicional o a otro teléfono IP, aunque el administrador del sistema puede restringir la función de desvío de llamadas a los números de su empresa.

## Utilización de mensajes de voz

Utilice el botón Mensajes  para acceder a sus mensajes de voz tal y como se indica en la tabla siguiente.



**Nota** Su empresa será la que establezca el servicio de mensajes de voz que utiliza su teléfono. Para obtener información precisa y detallada sobre la utilización del servicio de mensajes de voz, consulte la documentación entregada con el mismo.

Si desea...	Entonces...
Configurar el servicio de mensajes de voz	Pulse  ( <b>Mensajes</b> ) y siga las instrucciones de voz. El administrador del sistema le proporcionará una contraseña predeterminada para su servicio de mensajes de voz. Por motivos de seguridad, es necesario que cambie cuanto antes la contraseña predeterminada.
Ver si tiene mensajes de voz nuevos	Observe el teléfono hasta que aparezca una luz roja fija en el auricular.
Escuchar los mensajes de voz	Pulse  ( <b>Mensajes</b> ) y siga las instrucciones de voz.

## Cómo dar prioridad a llamadas importantes

Las tareas avanzadas de manejo de llamadas implican funciones especiales (no estándar) que el administrador del sistema puede configurar en su teléfono dependiendo de sus necesidades de manejo de llamadas y entorno de trabajo. Como norma general, no tendrá acceso a estas funciones de forma predeterminada.

En determinados entornos especializados, como instituciones militares o gubernamentales, es posible que sea necesario recibir llamadas urgentes o importantes. Estas llamadas importantes pueden requerir un nivel superior de prioridad sobre otras llamadas. Si necesita esta función especial de manejo de llamadas, el administrador del sistema puede agregar un servicio de precedencia multinivel y de prioridad (MLPP) a su teléfono.

Recuerde:

- *Precedencia* indica la prioridad asociada a una llamada.
- *Prioridad* indica el proceso de finalización de una llamada de menor prioridad mientras se acepta una llamada de una prioridad mayor enviada a su teléfono.

Si desea...	Entonces...
Seleccionar un nivel de preferencia (precedencia) para una llamada saliente	Póngase en contacto con el administrador del sistema para obtener una lista de números de precedencia para llamadas (de menor a mayor).
Realizar una llamada de prioridad (de precedencia)	Marque el número de acceso de MLPP (proporcionado por el administrador del sistema) y a continuación el número de teléfono.
Recibir una llamada prioritaria (de precedencia)	Durante una llamada activa, escuchará el tono de llamada especial en espera.
Aceptar una llamada de alta prioridad	Cuando escuche el tono de llamada especial en espera, finalice la llamada activa y conteste la llamada de mayor prioridad.
Recibir una llamada de prioridad	Durante una llamada activa, escuchará un tono continuado durante unos 10 segundos. La llamada de prioridad anula la llamada activa.



**Sugerencia** Al realizar o recibir una llamada con MLPP activado, oírás tonos especiales y tonos de llamada en espera diferentes a los tonos estándar.

# Personalización de las opciones del teléfono

---

En este apartado se describen las diferentes formas en las que puede personalizar el teléfono IP de Cisco Unified 7902G.

## Ajuste del volumen

La tabla inferior describe la manera de ajustar y guardar los distintos niveles de volumen del teléfono.

<b>Si desea...</b>	<b>Entonces...</b>
Ajustar el nivel de volumen de una llamada	Pulse <b>Volumen</b> cuando esté utilizando el auricular. El volumen se guarda de forma automática al soltar el botón.
Ajustar el nivel de volumen del timbre	Pulse <b>Volumen</b> cuando el auricular esté en el soporte. El nuevo volumen del timbre se guarda de forma automática al soltar el botón.



# Personalización del teléfono en Internet

---

El teléfono IP de Cisco Unified es un dispositivo de red que puede compartir información con otros dispositivos de red de su empresa, incluido su propio equipo. Puede utilizar las páginas Web Opciones de usuario de Cisco Unified CallManager para tener acceso a las funciones y a la configuración del teléfono IP de Cisco Unified. Por poner un ejemplo, desde las páginas Web del usuario puede configurar los botones de marcación rápida.

## Acceso a las páginas Web Opciones de usuario

Acceda a las páginas Web Opciones de usuario desde su equipo.

Si desea...	Entonces...
Iniciar sesión en las páginas Web Opciones de usuario	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Solicite al administrador del sistema una dirección URL de Opciones de usuario, un ID de usuario y una contraseña predeterminada.</li><li>2. Abra un navegador de Internet de su equipo, introduzca la URL e inicie sesión.</li><li>3. Si se le solicita que acepte la configuración de seguridad, haga clic en <b>Sí</b> o en <b>Instalar certificado</b>.</li></ol> <p>Aparecerá la página principal de Opciones de usuario de Cisco Unified CallManager. Desde esta página puede seleccionar <b>Opciones de usuario</b> para acceder a Configuración de usuario, a las funciones de Directorio, a la Libreta de direcciones personal y a Marcaciones rápidas.</p> <p>O bien, seleccione un dispositivo para acceder a las opciones específicas del teléfono (consulte el siguiente apartado).</p>

Si desea...	Entonces...
<p>Seleccionar un dispositivo tras iniciar sesión</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="369 191 1264 250">1. Tras haber iniciado sesión en las páginas Web Opciones de usuario, seleccione <b>Opciones de usuario &gt; Dispositivo</b>. Aparecerá la página Configuración de dispositivo.</li> <li data-bbox="369 305 1264 699">2. Si tiene varios dispositivos asignados, compruebe que está seleccionado el adecuado (modelo de teléfono o perfil de extensión móvil). Si fuera necesario, seleccione otro dispositivo del menú desplegable Nombre. Desde la página Configuración de dispositivo puede acceder a todas las opciones de configuración disponibles del teléfono (es posible que otras páginas no proporcionen acceso a todas las opciones). <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="423 509 1264 597">– Seleccione <b>Opciones de usuario</b> para acceder a Configuración de usuario, al Directorio, a la Libreta de direcciones personal y a Marcaciones rápidas.</li> <li data-bbox="423 613 1264 699">– Seleccione los botones de la barra de herramientas para acceder a las opciones específicas del teléfono, como configuración de línea, configuración del servicio del teléfono y marcaciones rápidas.</li> </ul> </li> </ol> <p data-bbox="411 716 1264 764">Para volver a la página Configuración de dispositivo desde otra página, seleccione <b>Opciones de usuario &gt; Dispositivo</b>.</p>

## Configuración de funciones en Internet

Los temas de este apartado describen el modo de configurar las funciones desde las páginas Opciones de usuario tras haber iniciado sesión. Consulte “Acceso a las páginas Web Opciones de usuario” en la página 18.

## Configuración de marcaciones rápidas en Internet

Para obtener ayuda a la hora de utilizar las funciones de marcación rápida, consulte “Realización de llamadas” en la página 10.

Si desea...	Entonces, realice lo siguiente tras iniciar sesión...
Configurar los botones de marcación rápida	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Seleccione un dispositivo.</li><li>2. Haga clic en <b>Marcaciones rápidas</b>.</li><li>3. Introduzca un número y una etiqueta para un botón de marcación rápida (botón programable) del teléfono.  Introduzca el número tal y como lo marcaría desde el teléfono de su escritorio. Por ejemplo, incluya un código de acceso, como el 9, o el código de zona si es necesario.</li><li>4. Haga clic en <b>Guardar</b>.</li></ol> <p><b>Nota</b> Si el teléfono no admite conjuntos de caracteres de doble byte, utilizará el campo Etiqueta ASCII.</p>

### Sugerencia

Sólo en el caso de que el teléfono no admita conjuntos de caracteres de doble byte, utilizará el campo Etiqueta ASCII. Al introducir información en el campo de la primera etiqueta, el campo Etiqueta ASCII se rellena de forma automática.

## Control de la configuración del usuario en Internet

Configuración de usuario incluye la contraseña, el PIN y la configuración regional (idioma).

Si desea...	Entonces, realice lo siguiente tras iniciar sesión...
Cambiar la contraseña	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Seleccione <b>Opciones de usuario &gt; Configuración de usuario</b>.</li> <li>2. Introduzca la información en el área Contraseña del explorador.</li> <li>3. Haga clic en <b>Guardar</b>.</li> </ol>
Cambiar el PIN	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Seleccione <b>Opciones de usuario &gt; Configuración de usuario</b>.</li> <li>2. Introduzca la información en el área PIN telefónico.</li> <li>3. Haga clic en <b>Guardar</b>.</li> </ol>
Cambiar la configuración regional (idioma) de las páginas Web Opciones de usuario	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Seleccione <b>Opciones de usuario &gt; Configuración de usuario</b>.</li> <li>2. Seleccione un elemento de la lista desplegable Configuración regional dentro del área Configuración regional de usuario en la página Configuración de usuario.</li> <li>3. Haga clic en <b>Guardar</b>.</li> </ol>

## Utilización de Cisco WebDialer

Cisco WebDialer le permite realizar llamadas desde el teléfono IP de Cisco Unified a contactos de directorio haciendo clic en elementos de un navegador de Internet. El administrador del sistema debe configurar esta función para usted.

Si desea...	Entonces...
Utilizar WebDialer con el directorio Opciones de usuario	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inicie sesión en las páginas Web Opciones de usuario. Consulte “Acceso a las páginas Web Opciones de usuario” en la página 18.</li> <li>2. Seleccione <b>Opciones de usuario &gt; Directorio</b> y busque un compañero de trabajo.</li> <li>3. Haga clic en el número que desee marcar.</li> <li>4. Si es la primera vez que utiliza WebDialer, configure las preferencias y haga clic en <b>Enviar</b>. (Consulte la última entrada de esta tabla para obtener más detalles.)</li> <li>5. Si aparece la página Realizar una llamada, haga clic en <b>Marcar</b>. (Consulte la última entrada de esta tabla si desea que no vuelva a aparecer esta página.) La llamada se encuentra ahora en su teléfono.</li> <li>6. Para finalizar una llamada, haga clic en <b>Colgar</b> o cuelgue con el teléfono.</li> </ol>

Si desea...	Entonces...
Utilizar WebDialer con otro directorio corporativo en línea (no con el directorio de Opciones de usuario)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inicie sesión en un directorio corporativo que tenga WebDialer activado y busque compañeros de trabajo.</li> <li>2. Haga clic en el número que desee marcar.</li> <li>3. Introduzca su ID de usuario y contraseña cuando se le solicite.</li> <li>4. Si es la primera vez que utiliza WebDialer, configure las preferencias y haga clic en <b>Enviar</b>. (Consulte la última fila de esta tabla para obtener más detalles.)</li> <li>5. Si aparece la página Realizar una llamada, haga clic en <b>Marcar</b>. (Consulte la última entrada de esta tabla si desea que no vuelva a aparecer esta página.) La llamada se encuentra ahora en su teléfono.</li> <li>6. Para finalizar una llamada, haga clic en <b>Colgar</b> o cuelgue con el teléfono.</li> </ol>
Cerrar sesión en WebDialer	Haga clic en el icono para cerrar sesión en la página Realizar una llamada o Colgar.
Configurar, ver o cambiar las preferencias de WebDialer	<p>Acceda a la página Preferencias.</p> <p>La página Preferencias aparece la primera vez que utiliza WebDialer (después de hacer clic en el número que desea marcar).</p> <p>Para volver a Preferencias más adelante, haga clic en el icono de preferencias de la página Realizar una llamada o Colgar.</p> <p>La página Preferencias contiene las siguientes opciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Idioma favorito: Determina el idioma que se utiliza en la configuración y en los avisos de WebDialer.</li> <li>• Usar dispositivo permanente: Identifica el teléfono IP de Cisco Unified y el número de directorio (línea) que empleará para realizar llamadas con WebDialer. Si dispone de un teléfono con una única línea, de forma automática se seleccionan el teléfono y la línea adecuados. Si no es el caso, seleccione un teléfono y una línea. Los teléfonos se especifican mediante el nombre de host.</li> <li>• No mostrar el diálogo de confirmación de llamada: Si selecciona esta opción, se le solicita a WebDialer que suprima la página Realizar una llamada. Esta página aparece de forma predeterminada al hacer clic en un número de teléfono dentro de un directorio en línea que tenga WebDialer activado.</li> </ul>

# Solución de problemas en el teléfono

Consulte la tabla siguiente si necesita información sobre cómo solucionar problemas generales de su teléfono.

<b>Problema</b>	<b>Explicación</b>
Los botones de Espera y Menú se iluminan o parpadean después de conectar el teléfono a la fuente de alimentación.	El teléfono no se inició de forma correcta. Póngase en contacto con el administrador del sistema para obtener ayuda y poder solucionar el problema.
No hay tono de marcación	Compruebe que todas las conexiones de los cables son seguras y que el teléfono está conectado de forma adecuada a la fuente de alimentación. Consulte “Conexión del teléfono” en la página 5. Si fuera necesario, póngase en contacto con el administrador del sistema para obtener ayuda y poder solucionar el problema.
El teléfono no suena.	Compruebe el ajuste del volumen del timbre. Consulte “Ajuste del volumen” en la página 16.
Se ha pulsado por error el botón Menú y ha accedido al sistema IVR.	Descuelgue el teléfono para salir. El teléfono se reiniciará.
El botón Espera del teléfono parpadea en color rojo y, al mismo tiempo, el botón Menú parpadea en color verde.	El firmware del teléfono se está actualizando. Una vez finalizada la actualización, deberán estar apagados todos los indicadores LED del teléfono.

# Términos de la garantía de Cisco limitada a un año sobre hardware

---

Existe una serie de términos especiales que son de aplicación a la garantía del hardware, así como a los diversos servicios de los que puede disfrutar durante el periodo de garantía. Encontrará su Declaración de garantía formal, incluida la garantía y la licencia aplicables al software de Cisco, en la dirección Cisco.com. Siga estos pasos para tener acceso a ella y descargue el *Paquete de información Cisco* y su documento de garantía y licencia desde Cisco.com.

1. Inicie su navegador y vaya a la siguiente dirección URL:  
[http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/es\\_inpkc/cetrans.htm](http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/es_inpkc/cetrans.htm)  
Aparecerá la página Garantías y Acuerdos de licencia.
2. Para leer el *Paquete de información Cisco*, siga estos pasos:
  - a. Haga clic en el campo **Information Packet Number** (Número de paquete de información) y asegúrese de que quede resaltado el número de serie 78-5235-03A0.
  - b. Seleccione el idioma en el que desee leer el documento.
  - c. Haga clic en **Go**.
  - d. Aparecerá la página Garantía limitada y Licencia de software de Cisco contenida en el Paquete de información.
  - e. Lea la documentación en línea o haga clic en el icono **PDF** para descargar e imprimir el documento en Formato de documento portátil de Adobe (PDF).



---

**Nota**

Deberá disponer de Adobe Acrobat Reader para examinar e imprimir archivos PDF. Puede descargar esta aplicación desde el sitio Web de Adobe: <http://www.adobe.com>

---

3. Para leer la información traducida y adaptada de la garantía de su producto, siga estos pasos:
  - a. Introduzca este número de parte en el campo Warranty Document Number (Número de documento de la garantía):  
78-10747-01C0
  - b. Seleccione el idioma en el que desee examinar el documento.
  - c. Haga clic en **Go**.  
Aparecerá la página de garantía de Cisco.
  - d. Lea la documentación en línea o haga clic en el icono **PDF** para descargar e imprimir el documento en Formato de documento portátil de Adobe (PDF).

También puede ponerse en contacto con el sitio Web del servicio y soporte técnico de Cisco si necesita ayuda:

[http://www.cisco.com/public/Support\\_root.shtml](http://www.cisco.com/public/Support_root.shtml).

### **Duración de la garantía sobre el hardware**

Un (1) año

### **Política de sustitución, reparación o reembolso del hardware**

Cisco o su centro de servicios emplearán los esfuerzos que sean razonables desde el punto de vista comercial para enviar piezas de repuesto en el plazo de diez (10) días laborables a partir de la recepción de una solicitud de Autorización para la devolución de materiales (RMA). El plazo real de envío puede variar según la ubicación del cliente.

Cisco se reserva el derecho de reembolsar el importe pagado por el cliente como satisfacción exclusiva de la garantía.

### **Recepción de un número de Autorización para la devolución de materiales (RMA)**

Póngase en contacto con la empresa a través de la que adquirió el producto. Si lo adquirió directamente de Cisco, póngase en contacto con su delegado de ventas y la asistencia técnica de Cisco.

Cumplimente la información que aparece a continuación y consérvela para utilizarla como referencia.

Producto adquirido a la empresa	
Número de teléfono de la empresa	
Número de modelo del producto	
Número de serie del producto	
Número de contrato de mantenimiento	







**Sede central corporativa**  
Cisco Systems, Inc.  
170 West Tasman Drive  
San Jose, CA 95134-1706  
EE.UU.  
www.cisco.com  
Tel.: +1 408 526-4000  
+1 800 553-NETS (6387)  
(en los EE.UU.)  
Fax: +1 408 526-4100

**Sede central en Europa**  
Cisco Systems International BV  
Haarlerbergpark  
Haarlerbergweg 13-19  
1101 CH Amsterdam  
Países Bajos  
www-europe.cisco.com  
Tel.: +31 0 20 357 1000  
Fax: +31 0 20 357 1100

**Sede central para América**  
Cisco Systems, Inc.  
170 West Tasman Drive  
San Jose, CA 95134-1706  
EE.UU.  
www.cisco.com  
Tel.: +1 408 526-7660  
Fax: +1 408 527-0883

**Sede central para la región  
Asia-Pacífico**  
Cisco Systems, Inc.  
168 Robinson Road  
#28-01 Capital Tower  
Singapur 068912  
www.cisco.com  
Tel.: +65 6317 7777  
Fax: +65 6317 7799

**Cisco Systems cuenta con más de 200 oficinas en los siguientes países.**

**Las direcciones, números de teléfono y números de fax aparecen en el**

**sitio Web de Cisco, en la dirección [www.cisco.com/go/offices](http://www.cisco.com/go/offices)**

Alemania • Arabia Saudí • Argentina • Australia • Austria • Bélgica • Brasil • Bulgaria • Canadá • Chile • China PRC • Chipre • Colombia • Corea • Costa Rica • Croacia  
Dinamarca • Dubai, EAU • Escocia • Eslovaquia • Eslovenia • España • Estados Unidos • Filipinas • Finlandia • Francia • Grecia • Hong Kong • Hungría • India  
Indonesia • Irlanda • Israel • Italia • Japón • Luxemburgo • Malasia • México • Noruega • Nueva Zelanda • Países Bajos • Perú • Polonia • Portugal • Puerto Rico  
Reino Unido • República Checa • Rumanía • Rusia • Singapur • Suecia • Suiza • Suráfrica • Tailandia • Taiwán • Turquía • Ucrania • Venezuela • Vietnam • Zimbaue

CCSP, CCVP, el logotipo de Cisco Square Bridge, Follow Me Browsing y StackWise son marcas comerciales de Cisco Systems, Inc.; Changing the Way We Work, Live, Play, and Learn, y iQuick Study son marcas de servicios de Cisco Systems, Inc.; y Access Registrar, Aironet, BPX, Catalyst, CCDA, CCDP, CCIE, CCIP, CCNA, CCNP, Cisco, el logotipo de Cisco Certified Internetwork Expert, Cisco IOS, Cisco Press, Cisco Systems, Cisco Systems Capital, el logotipo de Cisco Systems, Cisco Unity, Enterprise/Solver, EtherChannel, EtherFast, EtherSwitch, Fast Step, FormShare, GigaDrive, GigaStack, HomeLink, Internet Quotient, IOS, IP/TV, iQ Expertise, el logotipo de iQ, iQ Net Readiness Scorecard, LightStream, Linksys, MeetingPlace, MGX, el logotipo de Networkers, Networking Academy, Network Registrar, Packet, PIX, Post-Routing, Pre-Routing, ProConnect, RateMUX, ScriptShare, SlideCast, SMARTnet, The Fastest Way to Increase Your Internet Quotient y TransPath son marcas comerciales registradas de Cisco Systems, Inc. o de sus filiales en EE.UU. y en otros países.

El resto de las marcas comerciales mencionadas en este documento o en el sitio Web pertenece a sus respectivos propietarios. El uso de la palabra "partner" (socio) no implica la existencia de una asociación entre Cisco y cualquier otra compañía. (0601R)

© 2006 Cisco Systems, Inc. Reservados todos los derechos.

OL-9787-01